

М. Д. Горская, С. А. Еремина

Екатеринбург, Россия

ЛЕКСИЧЕСКАЯ РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ ОБРАЗА УЧЕНОГО В АНГЛОЯЗЫЧНЫХ ИНТЕРНЕТ-ИЗДАНИЯХ (НА МАТЕРИАЛЕ ИНТЕРНЕТ-НОВОСТЕЙ ВВС)

АННОТАЦИЯ. В данном исследовании на материале интернет-новостей ВВС понятийным, оценочным и процессуальным компонентами представлена репрезентация образа ученого на лексическом уровне.

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: лексическая репрезентация; образ ученого; журналистский материал.

Сведения об авторе: Горская Мария Дмитриевна, студентка 3 курса Института филологии, культурологии и межкультурной коммуникации, Уральский государственный педагогический университет.

Сведения об авторе: Еремина Светлана Александровна., кандидат филологических наук, доцент кафедры риторики и межкультурной коммуникации, Уральский государственный педагогический университет.

Адрес: 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26.

E-mail: swegle@yandex.ru; mari.etoile@mail.ru.

M. D. Gorskaya, S. A. Eremina

Ekaterinburg, Russia

LEXICAL REPRESENTATION OF THE IMAGE OF A SCIENTIST IN ENGLISH INTERNET PUBLICATIONS (ON THE MATERIAL OF BBC NEWS ONLINE)

ABSTRACT. The article describes notional, evaluative and processual components of representation of the image of a scientist on the material of BBC news online on the lexical level.

KEY WORDS: lexical representation; image of a scientist; journalese.

About the author: Gorskaya Maria Dmitrievna, 3d Year Student of Institute of Philology, Culturology and Intercultural Communication, Ural State Pedagogical University.

About the author: Eremina Svetlana Aleksandrovna, Candidate of Philology, Associate Professor of Department of Rhetoric and Intercultural Communication, Ural State Pedagogical University.

Общеизвестно, что журналисты пишут об актуальных событиях, происходящих в мире. Сфера науки естественным образом относится к разряду актуальной информации. Наука также является сферой узкоспециального знания, недоступного большинству населения, в том числе и самим журналистам. Журналисты редко пишут аналитические статьи на чисто научные темы, так как для этого требуется более глубокая подготовка и больше времени. Как правило, создаются новостные статьи, посвященные какому-либо правительственному решению по отношению к науке, интересному открытию или действию, которое совершает ученый. Статья строится по определенно заданной модели: сообщается об открытии, действии ученого или о правительственном решении; далее журналист цитирует ученого, правительственного чиновника или руководителя научной группы; затем цитируется эксперт или аналитик, который независимо оценивает научное открытие. При этом существуют представители групп, лоббирующих определенные интересы, которые влияют на тематику научных статей и вносят определенную оценку в журналистский материал.

В связи с этим в новостях формируется специфический образ ученого.

Для анализа был взят материал из международного Интернет-издания ВВС. Это 187 статей публицистического характера, в заголовках или аннотациях которых присутствовала лексема «scientist», как основная для наименования человека, занимающегося научной деятельностью, то есть ученого.

Материал, в зависимости от его содержания, был разделен на 2 группы.

Первая группа – научная деятельность – включает в себя 145 статей, содержащих сведения об открытиях, разработках, исследованиях и т. п. ученых в разных сферах научного знания. Вторая группа – персоналии – состоит из 42 статей, в которых говорится о самих ученых.

Как показывают материалы статей, журналистов больше интересует не субъект, а деятельность, которую он выполняет. Причем, внимание уделяется личности, только в тех случаях – если ученый номинирован или получил награду (в основном, это нобелевская премия), и если ушел из жизни.

Репрезентация образа ученого на лексическом уровне представлена понятийным, оценочным и процессуальным компонентом. Понятийный и процессуальный компоненты вербализуются в журналистском материале через следующие номинативные части: имя существительное и глагол. Учитывая особенности английского языка, оценочный компонент представлен через атрибутивные конструкции.

Понятийная составляющая образа ученого scientist реализуется через следующую языковую картину:

Основной единицей номинации является лексема scientist и синонимичные ей лексемы: scientist (526), researcher(218), expert(20), investigator (4), analyst (2), academic (5), theorists (theoreticians) (4), specialists (2) [в скобках указано количество употреблений лексем].

Ученый работает в различных сферах научного знания, он представляется как: physicist(34), biologist (12), neuroscientist (11), chemist (6), astronomer(4), cosmologist (4), glaciologist (4), maths (mathematician) (4), astrobiologist

(3), meteorologist (3), physiologist (3), archaeologist (2), bacteriologist (2), astrophysicist(1), biochemist (1), geneticist (3), historian (1), neurologist (1), oceanographer (1), palaeobiologist (1), palaeontologist (1), virologist (1), zoologist (1).

Оказывается, прежде всего, это человек, занимающийся естественными науками – он физик, биолог, нейробиолог или химик.

Он имеет высокую ученую степень и звание: *Prof / Professor* (471), *Dr/Doctor* (349).

В своей профессии он занимает различные должности: *director* (12), *president* (8), *head* (7), *lecturer* (6), *vice chancellor* (4), *executive* (4), *adviser* (3), *chair* (3), *co-executive director* (2), *director-general* (2), *doctor* (2), *editor-in-chief* (2), *spokeswoman* (2), *boss* (1), *chancellor* (1), *deputy* (1), *deputy chief* (1), *manager* (1), *past-president* (1), *principal* (1), *spokesperson* (1), *surgeon* (1), *vice-director* (1), *dean* (1), *co-chair* (1), *co-chairman* (1), *consultant* (1), *ophthalmic surgeon* (1), *post-docs* (1), *spokesman* (1). Прежде всего, это человек, имеющий высокий статус: директор *director* (12), президент *president* (8) или глава *head* (7) какого-либо научного проекта или предприятия.

Ученый представлен также автором готовой научной работы: *author* (38), *co-author* (17), *pioneer* (7), *developer* (4), *founding fathers* (2).

Он работает в команде. СМИ характеризуют ученого как группу людей, из них *team*(135), *group*(18), *tri* (4), *both*(3), *the pair* (3), *five*, *six*(2), *some* (1); а также характеризует ученого как члена команды: *colleague*(50), *leader*(10), *member*(10), *collaborator*(4), *co-owner*(1), *co-worker*(1), *curator*(1), *partner* (1).

В научной жизни ученый описывается исключительно как человек, занимающийся научными поисками, и специалист, достигший успеха: *winner* (26), *laureate* (9), *investigator* (4), *co-investigator* (1), *specialists* (2), *experimenter* (1), *explorer* (1), *Nobels* (1), *organizer* (1), *professional* (1).

Он не просто член команды, работающий наравне со всеми, а лидер, руководитель. «*In the 1950s he was the project leader on the team that discovered ibuprofen*». Таким образом, внимание переносится с группы на конкретную личность.

При оценке статуса ученого могут присутствовать конкретизаторы, дополняющие сведения об ученом. В Интернет-новостях BBC авторами статей используются два вида конкретизаторов: область деятельности и место работы. «*The "music" inside stars makes them resonate just like a musical instrument*», said *professor of astrophysics William Chaplin, who analyses data on the internal structure of pulsating stars obtained from Kepler*». «*In July 2012, physicists at Cern announced the discovery of a particle consistent with the Higgs boson*».

В отдельных случаях встречается качественная оценка ученого, поданная метафорически: *Some of the finest minds in history* (1).

Ассоциативно-семантический ряд концепта «scientist» довольно разнообразен. В анализируемых статьях Интернет-издания BBC (новости, интервью, заметки) журналисты предпочитают лексему «scientist», обладающую свойством обобщения значений всех других наименований субъектов, занимающихся научной деятельностью. Данная лексема, как наиболее употребляемая, обладает более широкой сочетаемостью с характеризующими лексемами, в роли которых в текстах выступают в английском языке атрибутивные конструкции. Характеризующие лексемы позволяют репрезентировать как понятийные, так и оценочные признаки в содержании образа ученого. С этой точки зрения атрибутивные конструкции можно разделить на следующие признаки:

– указывающие на место работы (страна, город, предприятие): *UK* (15), *British* (11), *US* (11), *International* (9), *Imperial team* (8), *BICEP2 team*, *group* (5), *China/ Chinese* (5), *Russian* (4), *Danish* (3), *Ballyclare High School students* (2), *British-based* (2), *Canadian* (2), *Cardiff University / Cardiff Uni scientist* (2), *Edinburgh University / Edinburgh scientist* (2), *French* (2), *Country* (2), *UK-based* (2), *Aberystwyth scientists* (1), *AGAP team* (1), *Alpha team* (1), *Belfast scientist* (1), *Bergen team* (1), *British-US* (1), *Cambridge scientist* (1), *Cern scientists* (1), *Citizen* (1), *Cressid team* (1), *Dutch* (1), *GCSE students* (1), *Harvard University developers* (1), *HBP team* (1), *IAS president* (1), *Ice2sea researchers* (1), *Indian* (1), *Japanese* (1), *Lake Vostok drilling team* (1), *Vostok drilling team* (1), *Leicester genetics expert* (1), *LMB scientist* (1), *London-based* (1), *Manx government scientists* (1), *Nasa scientist* (1), *North American* (1), *Northwestern University chemist* (1), *NSIDC research scientist* (1), *Nottingham* (1), *Oxford academic* (1), *Pittsburgh* (1), *Plymouth scientists* (1), *Queens University Belfast scientist* (1), *Schlumberger Professor* (1), *Spanish* (1), *Scottish* (1), *UK/US team* (1), *University of Bergen team's* (1), *US-Austrian* (1), *US-Israeli* (1), *US-based* (1), *Venezuelan* (1).

– определяющие сферу деятельности: *Government scientist* (11), *Project (leaders, scientist, team)* (10), *Research* (9), *Marine (scientist, biologist)* (5), *Scientific* (5), *Space scientist* (5), *Forensic* (4), *Stem cell (experts, scientist)* (3), *Working group* (3), *Sports scientists* (2), *Exercise*(2), *Genetic*(2), *HIV researcher*(2), *LHC scientists*(2), *Mission manager*(2), *Particle physicist*(2), *Planetary scientist*(2), *Robot scientist*(2), *Theoretical physicist*(2), *Aids researcher* (1), *Aquatic biologist* (1), *Biomedical scientist*(1), *Cancer gene scientist*(1), *Climate scientists* (1), *Clinical scientist* (1), *Coastal process scientist* (1), *Cognitive scientists* (1), *Conservation scientist* (1), *Comet researcher* (1), *Computer chemists* (1), *Dark matter researcher* (1), *Environmental scientist* (1), *Esa's Planck project scientist* (1), *Expeditionary* (1), *Hyrosphere specialists* (1), *Inflation pioneer* (1), *Material scientist* (1), *Molecular biologists* (1), *Organic chemist* (1), *Plant health expert* (1), *Polar researcher* (1), *Protest organisers* (1), *Science policy analyst* (1), *Star scientists* (1), *Study co-author* (1), *Systems scientist* (1), *The Drilling team* (1), *Voyager project scientist* (1), *Wheat physiologist* (1).

– определяющие ученого как руководителя: *Lead* (37), *Senior* (13), *Chief* (11), *Principal* (6), *Top* (5), *Group leader* (1), *Junior* (1).

– дающие оценку ученому как научному деятелю: *The first* (11), *Renowned* (7), *Emeritus* (5), *Prominent* (5), *The best* (5), *Best known* (3), *Well-known* (3), *Eminent* (2), *First female* (2), *Great* (2), *One of the greatest* (2), *Popular* (2), *Aspiring* (1), *Brilliant* (1), *Classic example* (1), *Clever* (1), *Dismissive* (1), *Distinguished* (1), *Enabling* (1), *Evolutionary* (1), *Excellent* (1), *Expert* (1), *Foremost* (1), *Gifted* (1), *Hopeless* (1), *Immune pioneers* (1), *Key* (1), *Less popular* (1), *Not successful* (1), *Respected* (1), *Special person* (1), *Valued* (1), *Well-respected* (1).

– показывающие принадлежность ученого к группе или ее руководителю: *Independent* (6), *Professor Gabrielse's group* (1), *Wieslaw Maslowski's team* (1), *Individual* (1).

– характеризующие ученого как человека: *Great* (3), *Modest* (3), *Bearded* (2), *Brain* (1), *Close colleague and friend* (1), *Determined* (1), *Football fan* (1), *Honest* (1), *Lively* (1), *Keen bat-spotter* (1), *More certain* (1), *Open* (1), *Personal friend* (1), *Person with such a big heart* (1), *Thick-skinned* (1), *Understated* (1), *Unsure* (1), *Warm friend* (1), *Wonderful person* (1).

– характеризующие непосредственно научную жизнь ученого: *Nobel Prize Winner* (7), *Award-winning scientists* (2), *Winning team* (1), *Potential winners* (1), *Conference co-chairman* (1), *Convening lead author* (1), *Employing researchers* (1), *Letter's other signatories* (1), *Visiting professor* (1).

– обозначающие чувства ученого: *Happy* (2), *Optimistic* (2), *Comfortable* (1), *Ashamed* (1), *Saddened* (1), *Dispassionate* (1), *Enthusiastic* (1), *Glad* (1), *Passionate* (1), *Unhappy* (1).

– дающие временную характеристику ученому: *Former* (6), *New* (2), *Eligible* (1), *Current* (1), *Late* (1), *Living* (1), *Today's* (1).

– характеризующие ученого как группу людей: *Team's (physiologist, geologist, member)* (4), *Huge team* (1), *As part of the Census of Antarctic Marine Life scientists* (1), *Reasonably-sized team* (1).

– оценивающие ученого как оратора: *unequivocal* (1), *unrepresentative* (1).

– указывающие на место рождения ученого: *American-born* (1), *Edinburgh-born* (1).

Самые частотные атрибутивные конструкции указывают на место работы ученого – страну, город, компанию или университет. Причем в основном упоминается один из вариантов. «*The AGAP team believes all this data can now be meshed into a credible narrative for the Gamburtsevs' creation and persistence through geological time*». «*Dr Richard Henderson, a current LMB scientist, said the trio's work was hugely important*». «*Prominent Nottingham scientists made honorary freemen*». Так как Интернет-издание BBC является английским, то, соответственно, по частоте употребления на первом месте является лексема «UK» (15) или университеты, находящиеся в Великобритании или Америке, то есть в англоязычных странах.

Структура используемых конструкций в данной группе весьма интересна. Во-первых, чаще журналисты сообщают не страну, в которой совершает свои открытия ученый, а место его работы в прямом понимании слова, то есть компания или университет. Например: «*Its Harvard University developers say tiny robots like theirs may eventually be used in rescue operations*». «*Planck has the extra sensitivity and resolution to retrieve yet more information,*» *the Nasa scientist told BBC News*». Во-вторых, возможен вариант, когда упоминается 2 страны: «*Michael Levitt, a British-US citizen of Stanford University; US-Austrian Martin Karplus of Strasbourg University; and US-Israeli Arieh Warshel of the University of Southern California will share the prize*». В данном случае журналисты разграничивают происхождение ученого и место его работы, то есть, он может работать в США, но по происхождению он – австралиец. В-третьих, с предыдущим вариантом соотносятся такие конструкции как «UK-based», «London-based» и др. Они подчеркивают, то исследователь именно работает в этой стране. С этой группой тесно связаны понятийные признаки, указывающие на место рождения ученого. «*Christo Wilson, a US-based researcher at Northeastern University in Boston, Massachusetts, who was not involved with the work, also undertakes analysis of Weibo*». «*A London-based scientist's use of a remote-control helicopter to get breath samples from whales has led to her being awarded an "Ig Nobel" Prize*».

Следующей большой группой являются признаки, отражающие сферу деятельности ученого, которые можно разделить на подгруппы:

– область научного знания: «*marine scientist*», «*space scientist*», «*organic chemist*», «*molecular biologists*», «*forensic scientist*» и т. п.;

– проблему, которой он занимается: «*HIV researcher*», «*Inflation pioneer*», «*dark matter researcher*», «*Aids researcher*» и т. п.;

– проект, над которым работает: «*project leader/scientist/team*», «*Esa's Planck project scientist*», «*Voyager project scientist*».

Здесь уместно обратить внимание на еще один тип атрибутивных конструкций, которые обозначают принадлежность ученого к группе или к руководителю научной группы. Чаще всего журналисты употребляют притяжательные местоимения «*his*», «*her*», «*their*», «*its*». Полное значение будет восстанавливаться из контекста. Также можно встретить притяжательные атрибутивные конструкции, например, «*Professor Gabrielse's group*» или «*Wieslaw Maslowski's team*». Важно то, что этим словосочетаниям противопоставляются лексемы «*independent*» и «*individual*», которые указывают на независимость ученого от кого-либо, но они единичны.

Исходя из вышесказанного, создается образ ученого как человека не просто занимающегося наукой, а определенным научным вопросом, и имеющего вполне конкретное место работы, это человек, работающий в группе с другими учеными, а не сам по себе, и поэтому на третьем месте по частоте употребления находятся лексемы, определяющие ученого как руководителя. «*Dr David Barnes, from the British Antarctic Survey is the lead author of the survey*». «*The married father of one, had worked for the DSTL for 26 years, most recently as a senior principal scientist*».

«Prof Bird is group leader of the Bird Lab in the Wellcome Trust Centre for Cell Biology, which has led research into the “biological mechanism” behind a rare type of autism known as Rett’s syndrome».

Признаки – оценка ученого как деятеля, как человека, как оратора и обозначение его чувств – репрезентируют оценочный компонент образа ученого. Характеристика журналистами ученого как субъекта научной деятельности происходит в тех случаях, когда приводят его мнение, вывод или суждение, чтобы подчеркнуть важность приведенного высказывания; также в заметках о личностях; и, наконец, когда журналисты подчеркивают статус исследователя в научном мире. Например: «Prof Hugh Pennington, emeritus professor of bacteriology at Aberdeen University since 2003, has been recognised for his services to microbiology and food hygiene». «Joep was a close colleague and friend of mine. Everyone here in Melbourne is in total shock at what happened». «Prof Perlmutter is enthusiastic that such fundamental problems have been highlighted by the Nobel committee».

Самыми частотными являются атрибутивные конструкции со значением оценки ученого как научного деятеля. Характеристика довольно разнообразная («clever», «evolutionary», «aspiring», «well-respected» и др.). Например: «Two prominent scientists who made groundbreaking discoveries while working in Nottingham are to be made honorary freemen of the city». «<...>wrote Prof Richard Morris, an eminent neuroscientist from the University of Edinburgh, and five colleagues». «Renowned cosmologist Roger Penrose said that analysis of this cosmic microwave background showed echoes of previous Big Bang-like events». Преобладает положительная оценка субъекта, однако, она не исключает наличие в статьях менее привлекательного оценивания, что может свидетельствовать об объективной оценке в какой-то мере: «the first» / «the best» – «not successful»; «distinguished» – «dismissive»; «enabling» – «hopeless»; «renowned» / «prominent» – «less popular». Таким образом, журналисты не всегда преподносят ученого как успешного, безупречного работника.

Что касается индивидуальной составляющей образа ученого, то личностные качества упоминаются в статьях, посвященных уходу из жизни ученого. Данная группа имеет исключительно положительную семантику «wonderful person», «honest», «person with such a big heart» и др. Преобладают положительные эмоции в оценках, обозначающих восторг, радость или увлеченность ученого своим делом. «In the Royal Society report, researchers say they are “extremely optimistic” that both types of technology can be realised and relatively soon». «<...>said he was “glad” the Nobel prize had gone to the work of Higgs and Englert». Есть небольшая группа оценочных единиц, которые передают расстройство исследователя, вызванное неудачей в научном проекте. «But some researchers are decidedly unhappy with the draft report».

Особенностью публицистических статей является ориентация на объективную подачу материала и поэтому преимущественно используется безоценочная лексика. Как следствие, в рубрике «наука» Интернет-издания BBC журналисты практически не используют художественных средств. Из 186 собранных статей один раз встречается сравнительный оборот «some of the finest minds in history», который отождествляет ученого с «великими умами истории» и, безусловно, несет в себе явный оценочный компонент, подчеркивающий значимость субъектов научной деятельности и их деятельности. Кроме того, характеризующими свойствами обладают представленные в новостных текстах имена существительные, в семантике которых присутствует оценочность. Это в основном лексемы, относящиеся к научной и личной жизни ученого, такие как: «specialist» (2), «professional» (1), «example» (1), «Sir» (7), «hero» (1), «loss» (1). Первые три лексемы характеризуют ученого как специалиста в своей области, знающего свое дело; причем в последней лексеме «example» сильнее всего проявляется характеристика ученого как авторитета, человека, на которого необходимо равняться. В последних трех – оценка исследователя как личности. Обращение «Sir» характеризует ученого как уважаемого человека. Последние две лексемы делают акцент определенный набор положительных 49 качеств, которым обладает субъект, например, «hero» - это человек, совершивший подвиги мужества, доблести, самоотверженности.

Помимо понятийного и оценочного компонентов образа ученого, существует немало важная его процессуальная составляющая. В глагольных лексемах фиксируются не только значения о действии, процессе, состоянии, но и о том, кто или что совершает действие, а также на кого или на что это действие направлено. Следовательно, справедливо мнение Л. Терньера о том, что своим лексическим значением глагол способен репрезентировать всю ситуацию, предопределять число и состав ее участников и их ролевой статус и иерархию.

Классификация глаголов по тематическим группам условная, так как сам по себе глагол обозначает какое-либо событие внешнего мира в самом общем виде, и лишь в предложении категоризируется как действие, процесс, состояние и т. п. в зависимости от условий и целей интерпретации. Основой для классификации выступил «Большой толковый словарь русских глаголов» под ред. Л. Г. Бабенко, в котором глаголы расположены по тематическим группам в соответствии с лексическим значением и приводятся английские эквиваленты. Глагольные единицы, характеризующие действия ученого, представлены следующими группами.

Глаголы речевой деятельности:

а) глаголы речевого сообщения: say (585), tell (144), explain (71), add (54), describe (15), report (11), propose (10), claim (8), warn (8), speak (8), recall (7), comment (7), express (6), caution (3), talk (3), advise (2), announce (2), pledge (2), note (2), apply (1), confess (1), make it clear (1), recommend (1), request (1), set out to explain (1),

б) глаголы речевого общения: agree (5), argue (5), question (4), ask (3), accept (3), discuss (2), object (2), take up (2), respond (2), echo (1), challenge (1), decline (1), give the supplement (1), join in with an opinion (1).

в) глаголы речевого воздействия: attack (2), face criticism (1), was criticised (1).

Глаголы интеллектуальной деятельности:

a) глаголы восприятия: *find* (4), *examine* (8), *look at* (8), *observe* (5), *point out* (5), *acknowledge* (4), *focus* (2), *survey* (2), *uncover* (1),

b) глаголы определения: *discover* (17), *called* (13), *reveal* (7), *detect* (5), *revolutionize* (3), *find out* (2), *lay the foundations* (2), *open* (2), *name* (2), *regard as* (2), *bind* (1), *characterize* (1), *determine* (1), *devote* (1), *estimate* (1), *perceive* (1), *pioneer* (1), *squeezed the last information* (1), *unravel* (1),

c) глаголы познания: *study* (11), *know* (8), *come up* (8), *investigate* (7), *analyze* (6), *notice* (2), *delve* (1), *explore* (1), *research* (1), *go on to develop* (1),

d) глаголы мышления: *suggest* (14), *think* (8), *predict* (6), *suspect* (4), *assume* (1), *envisage* (1), *speculate* (1), *suppose* (1),

e) глаголы решения: *take/took* (7), *conclude* (5), *continue* (5), *calculate* (5), *come* (3), *decide* (2), *choose* (1), *carry on* (1),

f) глаголы понимания: *see* (16), *solve* (3), *not solve* (1), *could not see* (1), *ponder* (1), *spot* (1), *scratch a head* (1), *struggle to understand* (1), *understand* (1).

g) глаголы сравнения и сопоставления: *measure* (5), *sequence* (5), *identify* (4), *compare* (1), *catalogue* (1), *combine* (1), *label* (1), *link* (1), *list* (1), *screen* (1),

h) глаголы проверки: *put* (11), *test* (6), *fail* (1), *trial* (1),

i) глаголы памяти: *remember* (1).

Глаголы бытия:

a) глаголы собственно бытия: *to be (is, are, was, were)* (113), *become* (6), *has/have been* (4), *to be made* (2), *remain* (1),

b) глаголы прекращения действия, бытия, состояния: *die* (18), *was killed* (1), *graduate* (1), *close* (1), *finish* (1), *stop* (1), *end up* (1),

c) глаголы начала действия, бытия, состояния: *was born* (10), *start* (7), *begin* (3), *set out* (2),

d) глаголы бытия – существования в определенном времени и пространстве: *spend/spent* (4), *was found* (2), *gather* (2), *attend* (1), *live* (1), *stay* (1), *has been jailed* (1), *was arrested* (1), *were based* (1), *was present* (1).

Глаголы возможности и желания: *will* (32), *able to* (22), *can* (22), *want* (11), *would* (9), *had to* (9), *may* (4), *should* (3), *unable to* (2), *dream* (1), *to be going to* (1), *should not be able to do* (1).

Глаголы социальной деятельности:

a) глаголы профессионально-трудовой деятельности: *work* (26), *extract* (2), *leave job (the post)* (2), *resign* (3), *retire* (2), *decease* (1), *coach* (1), *has quit* (1), *is well into retirement* (1), *train* (1), *was appointed* (1),

b) глаголы издательской деятельности и распространения информации: *show* (10), *publish* (9), *write* (7), *present* (3), *release* (2), *demonstrate* (2), *set about* (2), *protest* (1), *write up* (1), *represent* (1),

c) глаголы использования: *use* (30),

d) глаголы поступка и поведения: *follow* (4), *confront* (2), *had acted against guidelines* (1),

e) глаголы осуществления: *originate* (1), *had organize* (1),

f) глаголы общественно-политической деятельности: *are tasked* (1).

Глаголы социальных отношений:

a) глаголы победы и поражения: *to be / have been awarded* (19), *win* (14), *scoop* (2), *to be given* (2), *lost out* (1),

b) глаголы деятельности по достижению цели: *try* (6), *achieve* (3), *look for* (3), *reach* (3), *go on* (5), *search* (2), *compete* (1), *contribute* (1), *open up* (1), *succeed* (1), *has earned* (1),

c) глаголы управления: *led* (14), *head* (3), *manage* (3),

d) глаголы помощи: *help* (12), *confirm* (5),

e) глаголы убеждения: *persuade* (1), *prove* (2),

f) глаголы взаимоотношения: *cause* (1), *marry* (1), *was married* (1).

Глаголы созидательной деятельности:

a) глаголы создания объекта в результате интеллектуального труда: *develop* (16), *make* (13), *built* (7), *produce* (5), *design* (4), *devise* (4), *map* (4), *realize* (4), *create* (3), *plan* (3), *work on* (3), *draw* (2), *work out* (2), *could simulate* (1), *model* (1), *unveil* (1), *intend* (1),

b) глаголы собирания и приготовления чего-либо впрок: *collect* (6), *preserve* (1),

c) глаголы владения: *have* (29), *share* (20), *receive* (15), *give* (6), *divide* (1), *do not own* (1), *pick up* (1).

Глаголы межличностных отношений:

a) глаголы проявления контакта: *were involve* (13), *include* (4), *collaborate* (4), *to be connected* (2), *come into contact* (2), *to be joined* (2), *take part in* (1), *join* (1), *hold* (1), *was being associated* (1), *are co-credited with* (1),

b) глаголы внешнего проявления отношения: *to be / have been knighted* (8), *to be honoured* (5), *encourage* (2), *honour* (2), *praise* (2), *recognize* (2), *to be recognized* (2), *have been overlooked* (2), *attribute* (1), *greet* (1), *endorse* (1), *stake* (1), *was praised* (1), *were encouraged* (1),

c) глаголы эмоционально-оценочного отношения: *believe* (42), *to be interested in* (4), *play a role* (2), *was cleared* (2), *tend* (1), *interest* (1), *meet these criteria brilliantly* (1), *to be keen to* (1), *have a passion* (1), *feature* (1), *strike* (1), *had been charged with* (1), *charge over* (1).

Глаголы качественного состояния:

a) глаголы пребывания субъекта в функциональном состоянии: *to be ill* (1), *to be not in good health* (1), *fell ill* (1), *fell sick* (1), *was diagnosed* (1), *fell into a deep coma* (1),

b) глаголы пребывания субъекта в эмоциональном состоянии: *hope* (9), *had been surprised* (5), *expect* (3), *wiped a tear from his eye* (3), *shed* (2), *to be delighted* (2), *anticipate* (1), *are saddened* (1), *miss a beat* (1), *had not lost zeal* (1), *had been pleased* (1), *was proud of* (1), *was thrilled* (1).

Глаголы физической деятельности и воздействия на объект: *enter* (2), *found dead* (2), *separate* (2), *set up* (2), *return* (2), *walk into* (2), *attach* (1), *fly* (1), *fold* (1), *go back* (1), *hang* (1), *strap* (1), *switch on* (1), *tether* (1), *touch* (1), *unfold* (1), *had never sent* (1), *was cremated* (1).

Наиболее употребляемыми глаголами в статьях являются следующие: «*say*» (585), «*tell*» (144), «*to be*» (113). Чаще всего встречаются лексемы, обозначающие речевую деятельность человека, которая носит разный характер (см. классификацию): «*Despite high costs, experts say tidal power is more reliable than wind*». «*The Imperial team propose a landing site near the equator, where milder conditions exist*». «*The result, the researchers claim, is the best explanation yet of the Moon's odd shape*». «*They are also objecting to the way that the Engineering and Physical Sciences Research Council (EPSRC) – which funds their research – is run*». «*Prof Yoshiki Sasai, 52, was cleared of direct misconduct by an investigation, but faced criticism for his oversight*». Данный вид деятельности представлен в Интернет-новостях в большей степени глаголами речевого сообщения, типовая семантика которых – «сообщить (сообщать) адресату что-л. (какие-л. сведения, известия и т.п.) о ком-, чем-л.» [Большой толковый словарь русских глаголов 2009: 283]. Например, «*Prof Rolf Heuer, director-general of Cern, commented: "As a layman I would now say I think we have it."*». «*In July 2012, physicists at Cern announced the discovery of a particle consistent with the Higgs boson*». «*Dr Wilkinson also made it clear that there was little detailed research on injury rates in barefoot running, <...>*».

На втором месте по употреблению находятся глаголы интеллектуальной деятельности, которая также имеет разнообразный характер проявления и протекания. Например: восприятие материала («*Using MRI scans, a Canadian team of scientists found that areas in the reward centre of the brain became active when people heard a song for the first time*»); определение качеств, свойств и т. п. («*In doing so, they laid the foundations for new kinds of pharmaceuticals*»); познание («*A team analysed the word choice and emoticons of people's posts on the Chinese social network Weibo and split them into the categories of anger, sadness, joy and disgust*»); мышление («*Writing in the journal PNAS, they suggest the habenula plays a key role in how humans predict, learn from and respond to nasty experiences*»); решение («*They conclude that the keepers in these situations often fall prey to what's termed the "gambler's fallacy"*»); понимание («*Dolphin attacks on porpoises in Cardigan Bay have left marine scientists scratching their heads*»); сравнение и сопоставление («*Dr Herwartz measured the difference in what is called the isotopic composition of the oxygen contained in rocks on Earth and Moon rock*»); проверка материала («*Scientists are testing lasers in an aerial survey of damage caused by winter storms to the South West seabed*»). Большинство глаголов данной деятельности относятся к восприятию материала, и самой употребляемой лексемой является лексема «*find*» (45). Типовая семантика этих глаголов – «воспринимать что-л. каким-л. образом» [Большой толковый словарь русских глаголов 2009: 243], то есть обнаруживать, находить, рассматривать, фокусироваться на чем-то и т. п.

Среди глаголов встречаются лексемы выражающее не прямое лексическое значение, а переносное, которое они реализуют только в сочетании с определенными словами: «*lay the foundations*» (2), «*give the supplement*» (1), «*scratch a head*» (1), «*meet these criteria brilliantly*» (1). Данные словосочетания являются фразеологически связанными. В статьях немало лексем, которые так или иначе передают состояние ученого (эмоции, чувства, здоровье) или его отношения с людьми. «*Colin greeted me warmly and explained how his proposed Martian Lander would work. Such was his enthusiasm that within minutes he had persuaded me that he really could do it*». «*Professor zur Hausen, of the University of Dusseldorf, was praised by the Nobel committee for going "against current dogma" to discover that HPV infection caused cervical cancer*». «*He had a passion to deal with two of the most stigmatised diseases in the world – leprosy and a parasite called leishmaniasis*». «*He was in Geneva to hear the news, and wiped a tear from his eye as scientists made their announcement*». Ученый представляется не только как научный деятель, но и как человек, живущий в социуме, имеющий свои интересы и обладающий чувствами.

В семантике глагола присутствует хронотопный фактор – протяженность действия во времени. Категория времени сообщает о том, когда произошло то или иное действие по отношению к моменту речи. Чаще всего в статьях Интернет-издания BBC встречаются глаголы прошедшего времени, затем глаголы в форме настоящего времени и будущего. Таким образом, журналисты пишут о действиях, свершившихся до момента речи, то есть они констатируют деятельность как уже состоявшийся факт.

Портрет ученого в статьях Интернет-издания BBC формируется следующим образом. Самой частотной и базовой лексемой при наименовании субъекта научной деятельности, является лексема «*scientist*». Эквивалентами к ней в определенном контексте могут выступать различные языковые единицы, что расширяет понятийные границы образа ученого: «*biochemist*», «*founding fathers*», «*laureate*», «*person*», «*adviser*», «*author*», «*PhD student*». Основными синонимами являются лексемы «*researcher*» и «*expert*».

Характеризующая составляющая образа относит нас прежде всего к ученым, работающим в различных университетах в Великобритании, реже в англоязычных странах, например в США. Ученый – руководитель группы сподвижников, коллег. Хотя ученый как личность практически не характеризуется, он успешен, является обладателем какой-либо награды, например нобелевской. Процессуальная составляющая образа ученого разнообразна и имеет неоднородный характер: интеллектуальная деятельность, речевая, социальная,

созидательная, физическая и др. В статьях Интернет-издания ВВС ученый репрезентируется журналистами как человек, занимающийся в первую очередь речевой деятельностью: он спорит, дискутирует, сообщает о проводимых исследованиях и результатах своей деятельности обществу, предупреждает людей о чем-либо. И лишь потом сообщается об умственной, интеллектуальной деятельности ученого. Как следствие, большинство действий специалистов описываются журналистами через глаголы прошедшего времени, что соответствует информационным задачам сообщить о состоявшемся открытии.

ЛИТЕРАТУРА

Большой толковый словарь русских глаголов: Идеографическое описание. Синонимы. Антонимы. Английские эквиваленты / под ред. проф. Л. Г. Бабенко. М. : АСТ-ПРЕСС КНИГА, 2009.

Добросклонская Т. Г. Медиалингвистика: системный подход к изучению языка СМИ : учеб. пособие. М. : Наука, 2008.

Комова Т. А. Речевые стереотипы и речевое поведение // Язык средств массовой информации: учеб. пособие для вузов / под ред. М. Н. Володиной. М. : Академический проект; Альма Матер, 2008. С. 284–294.

Мюллер В. К. Большой англо-русский словарь / Сост. В. К. Мюллер, А. Б. Шевнин, М. Ю. Бродский. Екатеринбург: У-Фактория, 2005.

Стилистический энциклопедический словарь русского языка / под ред. М. Н. Кожинной; члены ред. коллегии: Е. А. Баженова, М. П. Котюрова, А. П. Сковородников. М. : Флинта: Наука, 2006.

Стриженко А. А. Зарубежная и российская журналистика: трансформация картины мира и ее содержания. Монография. 2003. URL: <http://www.evartist.narod.ru/text5/76.htm>.

Толковый словарь русского языка с включением сведений о происхождении слов / РАН. Институт русского языка им. В. В. Виноградова. Отв. ред. Н. Ю. Шведова. М., 2008: Издательский центр «Азбуковник».

Теньер Л. Основы структурного синтаксиса: Пер. с франц. Редкол.: Г. В. Степанов (пред.) и др.; вступ. ст. и общ. ред. В. Г. Гака. М. : Прогресс, 1988.

Федотова Л. Н. Контент-анализ в арсенале социологии // Язык средств массовой информации: учеб. пособие для вузов / под ред. М. Н. Володиной. М. : Академический проект; Альма Матер, 2008. С. 237–247.

Macmillan Essential dictionary. URL: <http://www.macmillandictionary.com>.